

UMOWA SPRZEDAŻY SAMOCHODU

zawarta dnia 2025 r.

pomiędzy:

Krajowym Ośrodkiem Wsparcia Rolnictwa, ul. Karolkowa 30, 01-207 Warszawa, adres do korespondencji: Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa Oddział Terenowy w Łodzi, ul. Północna 27/29, 91-420 Łódź, NIP 527-281-83-55, REGON 367849538-00073, reprezentowanym przez:

1. **Przemysława Jaszczaka – Dyrektora Oddziału Terenowego KOWR w Łodzi, oraz**
2. **Izabelę Jagiełło – Zalewską – Kierownik Wydziału Finansowo Księgowego i Windykacji,** zwanym dalej „Sprzedającym”, a

.....
.....
.....
.....
.....
.....

(oznaczenie strony kupującej: imię i nazwisko, adres, NIP/PESEL, nr dowodu tożsamości)

zwaną dalej „Kupującym”,

o następującej treści:

§ 1

Przedmiotem umowy jest sprzedaż samochodu osobowego marki, model....., nr rejestracyjny....., nr VIN nr silnika, rok produkcji...., przebieg....., pojemność silnika.....

§ 2

1. Sprzedający oświadcza, że jest wyłącznym właścicielem samochodu osobowego, o którym mowa § 1 umowy.
2. Sprzedający oświadcza, że stan techniczny samochodu osobowego opisanego w § 1 umowy jest zgodny z ekspertyzą certyfikowanego rzeczoznawcy samochodowego z dnia 12 września 2024 r. (numer wyceny: 170/BRTŚ24), która stanowiła załącznik do przetargu o numerze 3.
3. Sprzedający oświadcza ponadto, że opisany w § 1 samochód jest wolny od jakichkolwiek wad prawnych oraz praw osób trzecich i jakichkolwiek innych obciążeń i zabezpieczeń.
4. Sprzedający oświadcza, że jest pierwszym właścicielem określonego w § 1 samochodu.

§ 3 Kupujący

oświadcza, że:

1. stan techniczny samochodu określonego w § 1 umowy jest mu znany;

2. nie wnosi jakichkolwiek zastrzeżeń zarówno do stanu technicznego samochodu, jego właściwości i parametrów, a także jego wyglądu;
3. dokonał sprawdzenia oznaczeń numerycznych samochodu.

§ 4

1. Sprzedawca sprzedaje, a Kupujący kupuje samochód opisany w § 1 umowy za cenę..... zł brutto (słownie:).
2. Na poczet ceny, o której mowa w ust. 1, zalicza się wadium w kwocie złotych brutto (słownie:),
wplacone przez Kupującego w przetargu.
3. Kupujący zobowiązuje się do wpłacenia kwoty, o której mowa w ust. 1, pomniejszonej o wartość wadium, na rachunek bankowy Sprzedającego o numerze..... w terminie nie dłuższym niż 7 dni od dnia podpisania niniejszej umowy.
4. Sprzedawca w ciągu 7 dni od zaksięgowania na rachunku bankowym ceny sprzedaży, o której mowa w ust. 2 umowy – wystawi na rzecz Kupującego fakturę i prześle ją w postaci elektronicznej (na adres poczty internetowej Kupującego podany w ofercie) lub w wersji tradycyjnej papierowej (na adres do korespondencji Kupującego podany w ofercie).
5. Wydanie przedmiotu umowy nastąpi niezwłocznie po zapłaceniu całej ceny nabycia pojazdu, jednak nie później niż w terminie 7 dni od dnia wpływu należnej kwoty na konto bankowe Sprzedającego. O dacie wpływu, decyduje moment zaksięgowania środków na rachunku bankowym Sprzedającego.
6. W trakcie wydawania przez Sprzedającego przedmiotu umowy Kupującemu zostanie przez obie strony lub osoby przez nich upoważnione podpisany protokół przekazania – przejęcia samochodu, który stanowi załącznik numer 1 do niniejszej umowy.

§ 5

1. Wszystkie koszty transakcji wynikające z realizacji niniejszej umowy, w tym podatek od czynności cywilnoprawnych, ponosi Kupujący.
2. Wszelkie zmiany niniejszej umowy pod rygorem nieważności wymagają formy pisemnej.
3. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie mają przepisy prawa powszechnie obowiązującego, w tym ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny oraz ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta.
4. Odpowiedzialność Sprzedawcy z tytułu rękojmi zostaje wyłączona na podstawie art. 558 § 1 k.c.
5. Sprzedawca nie udziela gwarancji na przedmiot sprzedaży opisany w § 1 umowy.
6. Dla sporów wynikłych na tle niniejszej umowy właściwy będzie Sąd Rejonowy dla Łodzi – Śródmieścia w Łodzi.

§ 6 1. Strony zgodnie oświadczają, że wszelkie dane

osobowe pozyskane przez Strony w związku z zawarciem i realizacją niniejszej umowy będą przetwarzane w taki sposób i w takim zakresie, w jakim jest to niezbędne do jej zawarcia i realizacji, z zachowaniem zasad określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych - Dz.Urz. UE L 119 z 4.05.2016 r., str. 1) dalej jako „RODO”.

2. Kupujący będący osobą fizyczną/osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą oświadcza, że Sprzedający, spełnił wobec niego obowiązek informacyjny wynikający z art. 13 RODO i zapoznał się z treścią klauzuli informacyjnej dotyczącej przetwarzania jego danych osobowych przez Sprzedającego zawartej w Załączniku Nr 2 (jeżeli dotyczy)*.

3. Osoba upoważniona przez Kupującego do zawarcia niniejszej Umowy w jego imieniu (pełnomocnik/reprezentant) oświadcza, że Sprzedający, spełnił wobec niej obowiązek informacyjny wynikający z art. 13 lub 14 RODO i zapoznała się z treścią klauzuli informacyjnej dotyczącej przetwarzania jej danych osobowych przez Sprzedającego zawartej w Załączniku Nr 2 (jeżeli dotyczy)*.

§ 7

Umowę sporządzono w dwóch równobrzmiących egzemplarzach, po jednej dla każdej ze stron.

Załącznik nr 1 – protokół przejęcia - przekazania

Załącznik nr 2 – klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania przez KOWR danych osobowych Kupującego będącego osobą fizyczną* /klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania przez KOWR danych osobowych osoby upoważnionej przez Kupującego do zawarcia Umowy w jego imieniu*.

Sprzedający

Kupujący

*właściwy załącznik w zależności od charakteru strony umowy (Kupującego)

PROTOKÓŁ PRZEKAZANIA – PRZEJĘCIA

z dnia2025 r., godzina.....

Strony oświadczają, że zgodnie z podpisaną umową sprzedaży samochodu osobowego z dnia.....
Sprzedający - **Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa**, ul. Karolkowa 30, 01-207 Warszawa, adres do korespondencji: : Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa Oddział Terenowy w Łodzi, ul. Północna 27/29, 91-420 Łódź , reprezentowany przez Przemysława Jaszczaka – Dyrektora Oddziału Terenowego KOWR w Łodzi oraz Izabelę Jagiełło – Zalewską – Kierownik Wydziału Finansowo Księgowego i Windykacji, których reprezentuje pracownik Wydziału Organizacyjnego w Oddziale Terenowym w Łodzi.....

przekazuje:

Kupującemu -

1. samochód osobowy marki, model....., nr rejestracyjny....., nr VIN nr silnika, rok produkcji..., przebieg....., pojemność silnika.....
2. niezbędne dokumenty związane z samochodem, tj. dowód rejestracyjny, karta pojazdu i dokumenty dotyczące ubezpieczenia OC.
3. inne:.....(jeśli dotyczy).

Kupujący przejmuje powyżej wskazany pojazd i oświadcza, że stan samochodu osobowego jest mu znany.

Sprzedający

Kupujący



Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania przez Zamawiającego danych osobowych Kupującego będącego osobą fizyczną/osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą

W związku z pozyskaniem Pani/Pana danych osobowych informujemy, że:

1. Administrator danych osobowych

Administratorem czyli podmiotem decydującym o celach i środkach przetwarzania

Pani/Pana danych osobowych jest Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa (zwany dalej KOWR) z siedzibą w Warszawie (01-207) przy ul. Karolkowej 30. Z administratorem może się Pani/Pan skontaktować poprzez adres e-mail: kontakt@kowr.gov.pl lub pisemnie na adres korespondencyjny: Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa, ul. Karolkowa 30, 01-207 Warszawa.

2. Inspektor Ochrony Danych Osobowych

W KOWR wyznaczono Inspektora Ochrony Danych Osobowych, z którym może się

Pani/Pan skontaktować w sprawach ochrony i przetwarzania swoich danych osobowych pod adresem email: iodo@kowr.gov.pl lub pisemnie na adres naszej siedziby, wskazany w pkt

1.

3. Cele i podstawy prawne przetwarzania danych osobowych

Jako administrator będziemy przetwarzać Pani/Pana dane osobowe w celu zawarcia i rozliczenia umowy, której jest Pani/Pan stroną.

Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych jest niezbędne do zawarcia, realizacji i rozliczenia ww. umowy, której Pani/Pan jest stroną, oraz realizacji wszystkich innych określonych w przepisach prawa obowiązków, w tym obowiązków weryfikacji przestrzegania sankcji unijnych uzupełnionych przez sankcje krajowe w związku z wojną w Ukrainie, obowiązku jako płatnika danin publicznych a także obowiązku archiwizacji dokumentacji zgodnie z ustawą o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (Dz.U. z 2020 r. poz. 164 z późn.zm.), co stanowi o zgodnym z prawem przetwarzaniu Pani/Pana danych osobowych w oparciu o przesłanki legalności przetwarzania, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. b i c Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. UE. L. 119 z 04.05.2016 r., str. 1), dalej jako RODO.

4. Okres przetwarzania danych osobowych

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres przewidziany przepisami prawa w tym zakresie, w tym przez okres przechowywania dokumentacji określony w przepisach powszechnych i uregulowaniach wewnętrznych KOWR w zakresie archiwizacji dokumentów oraz okres przedawnienia roszczeń przysługujących KOWR i w stosunku do niego. Zgodnie z obowiązującymi uregulowaniami KOWR zobowiązany jest przechowywać Pani/Pana dane osobowe zawarte w umowie przez okres 10 lat licząc od dnia 1 stycznia następnego roku po ostatecznym rozliczeniu umowy.

5. Odbiorcy danych osobowych

Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane innym podmiotom jeżeli obowiązek taki będzie wynikać z przepisów prawa.

Do Pani/Pana danych osobowych mogą też mieć dostęp podmioty przetwarzające dane w naszym imieniu (podmioty przetwarzające), np. podmioty świadczące usługi informatyczne, usługi niszczenia

i archiwizacji dokumentów, jak również inni administratorzy danych osobowych przetwarzający dane we własnym imieniu, np. podmioty prowadzące działalność pocztową lub kurierską.

6. Prawa osób, których dane dotyczą:

Zgodnie z RODO przysługuje Pani/Panu:

- a) prawo dostępu do swoich danych osobowych oraz otrzymania ich kopii;
- b) prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych osobowych;
- c) ograniczenia przetwarzania danych osobowych.

Jeżeli chce Pani/Pan skorzystać z któregośkolwiek z tych uprawnień prosimy o kontakt z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, wskazany w pkt 2 lub pisemnie na adres naszej siedziby, wskazany powyżej.

Posiada Pani/Pani prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych Zgodnie z RODO nie przysługuje Pani/Panu:

- a) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
- b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
- c) na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b i c RODO.

7. Informacja o wymogu/dobrowolności podania danych osobowych

Podanie przez Panią/Pana danych jest niezbędne do zawarcia i rozliczenia umowy, której jest Pani/Pan stroną.

8. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji i przekazywanie danych do państw trzecich

W oparciu o Pani/Pana dane osobowe administrator nie będzie podejmował wobec

Pani/Pana zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania.

KOWR nie przewiduje przekazywania Pani/Pana danych osobowych do państwa trzeciego (tj. państwa, które nie należy do Europejskiego Obszaru Gospodarczego obejmującego Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię) ani do organizacji międzynarodowych.

Załącznik nr 2

Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania przez Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa danych osobowych pozyskanych od Kupującego - strony umowy sprzedaży środka trwałego, w związku z jej zawarciem i realizacją, dotycząca osób upoważnionych do reprezentowania Kupującego, których dane zostaną udostępnione Krajowemu Ośrodkowi Wsparcia Rolnictwa.

Zgodnie z art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, w związku z pozyskaniem Pani/Pana danych osobowych uprzejmie informujemy, że:

1. Administrator danych osobowych

Administratorem czyli podmiotem decydującym o celach i środkach przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa (zwany dalej KOWR) z siedzibą w Warszawie (01-207) przy ul. Karolkowej 30. Z administratorem może się Pani/Pan skontaktować poprzez adres email: kontakt@kowr.gov.pl lub pisemnie na adres korespondencyjny: Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa, ul. Karolkowa 30, 01-207 Warszawa.

2. Inspektor Ochrony Danych Osobowych

W KOWR wyznaczono Inspektora Ochrony Danych Osobowych, z którym może się Pani/Pan skontaktować w sprawach ochrony i przetwarzania swoich danych osobowych pod adresem e-mail:

iodo@kowr.gov.pl lub pisemnie na adres naszej siedziby, wskazany w pkt

1.

3. Cele i podstawy prawne przetwarzania danych osobowych

Jako administrator przetwarzamy Pani/Pana dane osobowe w celach związanych z zawarciem, realizacją i rozliczeniem Umowy, która została zawarta w celu realizacji powierzonych Administratorowi zadań wynikających z przepisów prawa realizowanych w interesie publicznym. Pani/Pana dane przetwarzane będą także w celu realizacji obowiązków archiwizacji dokumentacji wynikających z przepisów prawa.

4. Kategorie danych

Jako administrator będziemy przetwarzać Pani/Pana dane w zakresie niezbędnym do udokumentowania upoważnienia do reprezentowania Kupującego i podejmowania w jego imieniu działań związanych z zawarciem i realizacją umowy sprzedaży środka trwałego.

5. Źródło danych

Pani/Pana dane administrator pozyskał od bezpośrednio od Pani/Pana lub od Kupującego, który nadał Pani/Panu upoważnienie do jego reprezentowania i przekazał Pani/Pana dane KOWR.

6. Okres przetwarzania danych osobowych

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres przewidziany przepisami prawa w tym zakresie, w tym przez okres przechowywania dokumentacji określony w przepisach powszechnych i uregulowaniach wewnętrznych KOWR w zakresie archiwizacji dokumentów oraz okres przedawnienia roszczeń przysługujących KOWR i w stosunku do niego.

Zgodnie z obowiązującymi uregulowaniami KOWR zobowiązany jest przechowywać Pani/Pana dane osobowe zawarte w umowie przez okres 10 lat licząc od dnia 1 stycznia następnego roku po zawarciu umowy.

7. Odbiorcy danych osobowych

Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane innym podmiotom jeżeli obowiązek taki będzie wynikać z przepisów prawa.

Do Pani/Pana danych osobowych mogą też mieć dostęp podmioty przetwarzające dane w naszym imieniu (podmioty przetwarzające), np. podmioty świadczące usługi informatyczne, usługi niszczenia i archiwizacji dokumentów, jak również inni administratorzy danych osobowych przetwarzający dane we własnym imieniu, np. podmioty prowadzące działalność pocztową lub kurierską.

8. Prawa osób, których dane dotyczą: Zgodnie z RODO przysługuje Pani/Panu:

- 1) prawo dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania ich kopii;
- 2) prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych osobowych;
- 3) prawo do usunięcia danych osobowych, w sytuacji, gdy przetwarzanie danych nie następuje w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisu prawa lub w ramach sprawowania władzy publicznej;
- 4) prawo do ograniczenia przetwarzania danych, przy czym przepisy odrębne mogą wyłączyć możliwość skorzystania z tego praw.

Jeżeli chce Pani/Pan skorzystać z któregośkolwiek z tych uprawnień prosimy o kontakt z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, wskazany w pkt 2 lub pisemnie na adres naszej siedziby, wskazany powyżej.

Posiada Pani/Pani prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. **9. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji i przekazywanie danych do państw trzecich** W oparciu o Pani/Pana dane osobowe KOWR nie będzie podejmował wobec Pani/Pana zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania.

KOWR nie przewiduje przekazywania Pani/Pana danych osobowych do państwa trzeciego

(tj. państwa, które nie należy do Europejskiego Obszaru Gospodarczego obejmującego Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię) ani do organizacji międzynarodowych.

Handwritten marks at the bottom left corner of the page, consisting of two stylized, cursive-like symbols or initials.